HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

pochteca

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Nombre comercial del producto químico	PT - EDTA-4NA
Usos pertinentes y recomendados	Los que indique el fabricante.
Usos no aconsejados	No hay antecedentes a disposición.
Número del documento	
Restricciones de uso	Uso industrial.

Proveedor / fabricante / comercializador

Pochteca Argentina S.A.
Av. Del Libertador 8620 - 9° Piso
C1429 - Buenos Aires, ARGENTINA
+54 11 5365 6965

Pochteca Colombia S.A.S
Carrera 19 N° 82 - 85 Oficina 305 Edificio Country Office Bogotá - D.C.- Colombia
+57-4-646 47 00

BODEGA SABANETA
Carrera 48 N° 61 Sur 115 Bodega 106 - 107
Urbanización Industrial Vegas de Sabaneta.
Sabaneta - Medellín - Colombia
+57-4-448 10 98

Pochteca Chile S.A.
Calle Dos Nº 9463
Loteo Industrial Américo Vespucio
Quilicura - Santiago – Chile
+562 2384 8100

Pochteca Perú S.A.C.
Av. El Derby 254 Oficina 1504
Santiago de Surco - Lima - Perú
+51 6113500

Teléfono de emergencia e información toxicológica 24/7

Argentina
0800-666-0446

Colombia
01800-913-5531

Chile
800-914-482

Perú
0800-78354

Página web www.pochteca.net

Correo electrónico contacto.chile@pochteca.net

En el interés de la Seguridad, Salud Ocupacional y Medio Ambiente, se debe informar a todos los empleados, usuarios y clientes sobre los datos incluidos en esta Hoja de Datos de Seguridad.

2. IDENTIFICACIÓN DEL PELIGRO O LOS PELIGROS

Clase de peligro SGA	Toxicidad aguda. Daño/Irritación ocular.
Categoría de peligro SGA	4 - 1
Palabra de advertencia SGA	Peligro.
Indicación (es) de peligro SGA	H302 Nocivo en caso de ingestión. H318 Provoca lesiones oculares graves.

Consejos de prudencia SGA

Prevención:
P264 Lavarse cuidadosamente después de la manipulación.
P270 No comer, beber ni fumar mientras se manipula este producto.
P280 Usar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos.

Intervención:
P301 + P312 En caso de ingestión: Llamar a un centro toxicológico o a un médico si la persona se encuentra mal.
P305 + P351 + P338 En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, cuando estén presentes y puedan hacerse con facilidad. Proseguir con el

lavado.
P310 Llamar inmediatamente a un centro toxicológico o a un médico.
P330 Enjuagar la boca.
Disposición final:
P501 Disponer del contenido/envase de acuerdo con la normativa legal vigente.

Etiqueta SGA

Otros peligros: No hay antecedentes a disposición.
Normativa específica: No aplica.

3. COMPOSICIÓN / INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

El producto químico es una sustancia.

Denominación química sistemática	Nombre común o genérico	Concentración o rango de concentración	Número CAS y/o número CE	Código de identificación de peligro
Glicina, N, N'-1,2-etanodiilbis (N-(carboximetil) -, sal tetrasódica, tetrahidrato	Tetrahidrato de etilendiaminotetraacetato de tetrasodio	>= 99 %	13235-36-4	-

4. PRIMEROS AUXILIOS

Inhalación

Lleve a la víctima a un sitio ventilado, lejos del lugar de exposición. En caso de que la víctima no respire, realizar reanimación cardiopulmonar, en caso de que la víctima no respire, administrar oxígeno por personal calificado. Si se presenta algún síntoma o si persisten, busque auxilio médico.

Contacto con la piel

Quite la ropa contaminada inmediatamente. Lave la región expuesta con abundante agua y jabón por al menos 15 minutos. Si la piel ha sido dañada o si los síntomas persisten, busque atención médica de inmediato.

Contacto con los ojos

Lleve a la víctima a un sitio ventilado. Lave los ojos con abundante agua con los párpados abiertos por al menos 15 minutos. Retire los lentes de contacto, si lleva y si resulta fácil de hacer. Continuar con el lavado. Busque la ayuda de un oftalmólogo.

Ingestión

Lavar la boca con agua y después beber 2 a 4 vasos de agua. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. Solicite ayuda médica.

Síntomas y efectos agudos

Provoca malestares en caso de ingestión. Provoca lesiones oculares graves.

Síntomas y efectos retardados

Ningún síntoma conocido o esperado, dependiendo de la víctima mantener bajo observación.

Protección de quienes brindan los primeros auxilios

No es necesario protección, salvo control de fluidos humanos.

Notas para un médico tratante

Realice tratamiento sintomático.

5. MEDIDAS PARA LA LUCHA CONTRA INCENDIOS

Agentes de extinción adecuados	Utilizar agua en forma spray, polvo químico seco, CO_2 y espuma.
Agentes extinción inapropiados	Agua en forma de chorro sólido.
Productos que se forman en la combustión y degradación térmica	Óxidos de carbono.
Peligros específicos	Los propios de los fuegos químicos.
Métodos específicos de extinción	Aislar el lugar, circunscribir el fuego, atacar de afuera hacia centro del fuego.
Recomendaciones para el personal que lucha contra incendios	Aísle rápidamente el lugar de los hechos, retirando a todas las personas de las inmediaciones del incidente si hay un incendio. No se realizará ninguna acción que implique un riesgo personal o que no cuente con una formación adecuada. Use equipo estructural contra fuego completo, con equipo de respiración autocontenido.

6. MEDIDAS QUE SE DEBEN TOMAR EN CASO DE VERTIDO/DERRAME ACCIDENTAL

Precauciones personales:

Asegúrese una ventilación adecuada. Evite la formación de polvo. Retirar todas las posibles fuentes de ignición en los alrededores del derrame. No toque los recipientes dañados ni camine sobre el material derramado sin estar utilizando las vestimentas adecuadas.

Equipo de protección:

Máscara rostro completo, filtros para particulados y vapores, traje encapuchado antisalpicadura o superior, guantes de protección química, botas de goma o superior.

Procedimientos de emergencia:

Las personas que no estén usando equipos de protección deben ser retiradas del área del derrame hasta que la limpieza haya sido terminada.

Precauciones medioambientales:

Evite que el producto derramado alcance los cursos de agua y la red de alcantarillados. Si eso ocurre, notifique a las autoridades locales.

Métodos y materiales de limpieza:

Recuperación: Recoger mecánicamente o aspirar evitando la formación de polvo.

Neutralización: Guardar en recipientes debidamente identificados.

Disposición final: Solo en planta de tratamiento para su posterior disposición final

Medidas adicionales de prevención de desastres:

Evacuación de la población.

Otras indicaciones relativas a vertidos/derrames y las fugas

Los envases, aunque estén vacíos pueden representar riesgos. Al ser vaciados, los envases retienen residuos (vapor / líquido), por lo tanto, deben tomarse todas las precauciones dadas en este documento. No utilizar nunca herramientas que produzcan chispas. Nunca devuelva los derrames a los contenedores originales para su reutilización.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación:

Precauciones para la manipulación segura:

Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. Mantener alejadas todas las posibles fuentes de ignición. Manipular solo en lugares bien ventilados. Evite respirar vapores o neblinas. Equipo de protección individual, ver sección 8. Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales. En caso de manejo

manual de cargas, no deberá superar los kilos indicados por la normativa vigente. Si durante el uso normal el material presenta un riesgo respiratorio, utilícelo sólo con una ventilación adecuada o use un respirador adecuado. No reutilizar el envase.

Medidas operacionales y técnicas:

Utilizar ventilación mecánica o sistemas de extracción.

Otras precauciones:

Conectar a tierra los envases antes de realizar cualquier tipo de transferencia. Proteger los envases contra el daño físico.

Prevención del contacto:

Utilizar los EPP indicados, utilizar equipos según la clasificación del área, evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. No beber, comer, fumar, mientras de manipula el producto. Lavarse cuidadosamente las manos y la cara después de manipular el producto.

Medidas para reducir la liberación del producto en el medio ambiente:

Evite los vertidos. Mantenga el producto alejado de los desagües, alcantarillado o cualquier curso de agua. Evite la formación de polvo.

Almacenamiento:

Condiciones para el almacenamiento seguro:

Mantenga los envases cerrados cuando no estén siendo usados, almacenar bajo llave. Debe almacenarse en un sitio fresco, seco, aireado, bien ventilado y señalizado, lejos de fuentes de calor, humedad y materiales incompatibles. Mantener el recipiente bien cerrado y sellado hasta que esté listo para su uso. Los envases que hayan sido abiertos deben abrirse cuidadosamente y mantenerse en posición vertical para evitar fugas. No almacenar en recipientes sin etiquetar. Temperatura de almacenamiento recomendable: Entre 15 y 25°C.

Medidas técnicas:

Evitar el contacto con materiales incompatibles. Evite exponer a temperaturas extremas, llamas u otras fuentes de ignición.

Sustancias y mezclas incompatibles:

No hay antecedentes a disposición.

Material de envase y/o embalaje:

Los propios de fábrica para el producto.

8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

Parámetros de control:

Límites de exposición ocupacional:

Límite permisible ponderado (LPP): No hay antecedentes a disposición.
Límite permisible temporal (LPT): No hay antecedentes a disposición.
Limite permisible absoluto (LPA): No hay antecedentes a disposición.
Límite de tolerancia biológica: No hay antecedentes a disposición

Otros límites de exposición ocupacional:

Producto:

Límite de exposición permisible de OSHA (PEL): 15 mg/m3 (polvo total); 5 mg/m3 (respirable)
Valor límite umbral ACGITI (TLV): 10 mg/m3 (polvo total)

Elementos de protección personal:

Protección respiratoria:

En caso de formación de polvo utilizar un respirador con filtros apropiados. En caso de formación de vapor utilizar un respirador con filtro para gases inorgánicos.

Protección de manos:

Manipular con guantes impermeable y resistentes a productos químicos. Los guantes deben ser inspeccionados antes de su uso. Utilice la técnica correcta de quitarse los guantes (sin tocar la superficie exterior

del guante) para evitar el contacto de la piel con este producto. Deseche los guantes contaminados después de su uso, de conformidad con las leyes aplicables y buenas prácticas de laboratorio. Lavar y secar las manos.

Protección de ojos:

Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro. Use equipo de protección para los ojos probado y aprobado según las normas gubernamentales correspondientes.

Protección de la piel y el cuerpo:

Traje de protección completo contra productos químicos. El tipo de equipamiento de protección debe ser elegido según la concentración y la cantidad de sustancia peligrosa al lugar específico de trabajo.

Medidas de ingeniería:

Asegúrese una ventilación apropiada. Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia. Disponer de lavaojos y duchas de emergencia en los lugares donde se manipula este producto.

Otras medidas:

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. Lavarse bien las manos, los antebrazos y la cara después de manipular productos químicos, antes de comer, fumar y usar el baño y al final del período de trabajo. Deben utilizarse técnicas adecuadas para eliminar la ropa potencialmente contaminada. Disponer de lavaojos y duchas de emergencia en los lugares donde se manipula este producto. No beber, comer ni fumar mientras se usa el producto.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Estado físico	Sólido.
Forma en que se presenta	Polvo.
Color	Blanco.
Olor	Inodoro.
pH	11,3 (Solución al 1%).
Punto de fusión / punto de congelación	No hay antecedentes a disposición
Punto de ebullición e intervalo de ebullición	No hay antecedentes a disposición
Punto de inflamación	No hay antecedentes a disposición.
Tasa de evaporación	No hay antecedentes a disposición.
Inflamabilidad (solido, gas)	No hay antecedentes a disposición.
Límite de explosividad o inflamabilidad	No hay antecedentes a disposición.
Presión de vapor	No hay antecedentes a disposición.
Densidad	No hay antecedentes a disposición
Densidad de vapor (aire = 1)	No hay antecedentes a disposición.
Densidad relativa (agua =1)	No hay antecedentes a disposición.
Solubilidad (es)	Agua: Soluble.
Coeficiente de partición n-octanol/agua	No hay antecedentes a disposición
Temperatura de autoignición	No hay antecedentes a disposición.
Temperatura de descomposición	No hay antecedentes a disposición.
Umbral de olor	No hay antecedentes a disposición.
Densidad de vapor	No hay antecedentes a disposición.
Viscosidad	No hay antecedentes a disposición.
Propiedades explosivas	No hay antecedentes a disposición.
Propiedades comburentes	No hay antecedentes a disposición.
Peso molecular	No hay antecedentes a disposición
Formula molecular	No hay antecedentes a disposición

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad	No hay antecedentes a disposición.
Estabilidad química	Estable bajo condiciones ambientales normales de almacenamiento,

	manipulación y transporte.
Reacciones peligrosas	No hay antecedentes a disposición.
Condiciones que se deben evitar	Evite el contacto con materiales incompatibles.
Materiales incompatibles	Agentes oxidantes fuertes.
Productos de descomposición peligrosos	La combustión puede producir monóxido de carbono, dióxido de carbono, óxidos de nitrógeno.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Toxicidad aguda (LD50 y LC50)	No hay antecedentes a disposición.
Corrosión o irritación cutánea	No hay antecedentes a disposición.
Lesiones oculares graves / irritación ocular	Provoca lesiones oculares graves.
Sensibilización respiratoria o cutánea	No hay antecedentes a disposición.
Mutagenicidad de células reproductoras	No hay antecedentes a disposición.
Carcinogenicidad	No hay antecedentes a disposición.
Toxicidad para la reproducción	No hay antecedentes a disposición.
Toxicidad específica en determinados órganos-exposición única	Ingestión: Posible irritación Contacto con los Ojos: Posible irritación Contacto con la Piel: Posible irritación Inhalación: Posible irritación.
Toxicidad específica en determinados órganos-exposiciones repetida	Ingestión: Posible irritación acumulativa. Contacto con los Ojos: Posible irritación acumulativa. Contacto con la Piel: Posible irritación acumulativa. Inhalación: Posible irritación acumulativa.
Peligro de aspiración	No hay antecedentes a disposición.
Posibles vías de exposición	No hay antecedentes a disposición.
Toxicocinética	No hay antecedentes a disposición.
Metabolismo	No hay antecedentes a disposición.
Distribución	No hay antecedentes a disposición
Patogenicidad e infecciosidad aguda	No hay antecedentes a disposición.
Disrupción endocrina	No hay antecedentes a disposición.
Neurotoxicidad	No hay antecedentes a disposición.
Inmunotoxicidad	No hay antecedentes a disposición.
Síntomas relacionados	No hay antecedentes a disposición.

12. INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA

Ecotoxicidad (EC, IC y LC)	No hay antecedentes a disposición.
Persistencia y degradabilidad	El producto no ha sido clasificado como peligroso para el medio ambiente, pero contiene substancias que no son fácilmente biodegradables.
Potencial de bioacumulación	**Agua -** Puede transmitir calidades indeseables al agua perjudicando su uso. **Aire -** Los vapores pueden perjudicar el medio ambiente.
Movilidad en suelo	Si el suelo se contamina, puede por percolación, degradar las aguas del manto freático.
Otros efectos adversos	No hay antecedentes a disposición.

13. INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DE LA SUSTANCIA O MEZCLA

Residuos	La disposición final del residuo deberá ser acompañada por un especialista y estar de acuerdo con la legislación ambiental vigente.

Envase y embalaje contaminados	Los embalajes cuando están vacíos pueden ofrecer riesgos. Cuando están vacíos, los embalajes retienen residuos (vapor / líquido), todas las precauciones dadas en este documento deben ser respetadas. La disposición final del embalaje deberá estar de acuerdo con la legislación ambiental vigente.
Prohibición de vertido en aguas residuales	Se encuentra estrictamente prohibido el vertido del producto, envases y/o embalajes hacia las aguas residuales, desagües, alcantarillados o cualquier curso de agua.
Otras precauciones especiales	No hay antecedentes a disposición.

14. INFORMACION RELATIVA AL TRANSPORTE

Modalidad de transporte	Terrestre, Marítimo, Aéreo
Número NU	Producto no clasificado como peligroso para transporte.
Designación oficial de transporte	Producto no clasificado como peligroso para transporte.
Clase o división de peligro	Producto no clasificado como peligroso para transporte.
Peligro secundario NU	Producto no clasificado como peligroso para transporte.
Grupo de embalaje/envase	Producto no clasificado como peligroso para transporte.
Distintivo de identificación de peligro según NCh 2190	Producto no clasificado como peligroso para transporte.
Peligros para el medio ambiente	Producto no clasificado como peligroso para transporte.
Transporte a granel de acuerdo con MARPOL 73/78, Anexo II y con IBC Code	No aplica.

15. INFORMACIÓN SOBRE LA REGLAMENTACIÓN

Regulaciones nacionales

Argentina

Ley Nº 24.051/1991 y sus anexos - Ley N° 23.992/1991 y sus anexos – Decreto reglamentario 779/1995 y su Anexo S – Resolución ST N°195/1997 – Resolución ST N° 110/1997- Resolución Nº 599/2001 – Resolución SRT N° 801/2015 – Disposición N°48/2019.

Colombia

Ley 253/1996 - Ley 55/1993 - Ley 1575/2012 - Ley 9/1979 - Ley 99/1993 - Ley 430/1998 - Decreto 1609/2002 - Decreto 070 - Decreto. 2535/1993 - Decreto 1496/2018 - Decreto ley 919/1989 - Decreto reglamentario 1809/1994 - NTC 4435- NTC 1692 – NTC 3966 – NTC 2880 – NTC 2801 – NTC 3967 – NTC 3968 – NTC 3969 – NTC 3970 – NTC 3971 – NTC 3972.

Chile

Ley 17.798/1978 MINDEF - DS Nº 298/1994 MTT - DS Nº 78/2009 MINSAL - DS 43/2016 MINSAL - DS Nº 594/2000 MINSAL - DS N° 148/2004 MINSAL - NCh 392/1960 – NCh 1411/4/2000 - NCh 2190/2019 – NCh 382/2021 - NCh 2245/2021 – Res exenta 408/2016.

Perú

LEY Nº 28256/2004 – Decreto Legislativo N° 1278 - Decreto Legislativo Nº 613/1990 – Resolución Legislativa Nº 26234/1993 – DS. Nº 021-2008-MTC – DS N° 014-2017 MINAM – NTP 399.015.

Regulaciones internacionales

No se maneja regulaciones internacionales.

TSCA; DSL; EINECS; AICS; ENCS; ECL; PICCS; NZIoC.

16. OTRAS INFORMACIONES

Control de cambios

Fecha de emisión	Sección revisada	Versión
02/01/2020	Creación HDS de acuerdo con NCh2245:2015	001
24/12/2020	Actualizacion de formato y datos del proveedor	002
16/02/2022	Actualizacion NCh 2245-2021	003

Abreviaturas y acrónimos

- ACGIH - American Conference of Governmental Industrial Hygienists.
- CAS - Chemical Abstracts Service.
- LC50 – Concentración letal en 50% de la población ensayada.
- COFIC - Manual de toxicología y seguridad en el trabajo.
- DBO – Demanda bioquímica de oxígeno
- LD50 – Dosis letal para el 50% de la población ensayada.
- EPP – Elementos de protección personal
- IARC – International Agency for Research on Cancer.
- IATA - International Air Transport Association.
- IMDG - International Maritime Dangerous Goods.
- IMO - International Maritime Organization.
- LT - Límite de tolerancia.
- LPP - Límite permisible ponderado.
- LPT - Límite permisible temporal.
- LPA - Límite permisible absoluto.
- NFPA - National Fire Protection Association.
- NIOSH – National Institute for Occupational Safety and Health.
- NU – Numero de las Naciones Unidas.
- NTP – National Toxicology Program.
- ONU - Organización de las Naciones Unidas.
- OSHA – Occupational Safety and Health Administration.
- SGA – Sistema globalmente armonizado.
- TWA - Time Weighted Average Concentration.
- VLA–EC - Valor límite ambiental-exposición de corta duración.
- VLA-ED - Valor límite ambiental-exposición diaria.

Referencias

Es obligatorio que las personas que operen este producto lean, estudien, se capaciten y entrenen en las recomendaciones y orientaciones de la presente hoja de seguridad. La información de la presente hoja de seguridad no aplica en ningún caso cuando el producto sea mezclado, combinado, emulsionado u otro, con otro productos o procesos. Algunos resultados de los puntos 9, 11 y 12 fueron obtenidos en ensayos realizados en laboratorios.

Las informaciones contenidas en esta HDS son las que juzgamos suficientes hasta la fecha de esta emisión, para que el producto sea manipulado siempre de manera segura y en observancia estricta de la legislación que reglamenta la seguridad. Caso sea posteriormente revisada, nuevas informaciones serán enviadas. Estas informaciones deberán servir de orientación para el usuario y él determinar que el producto sea siempre utilizado de manera segura en el presupuesto de que él venga a excluir elementos agresores oriundos del proceso operacional o de él resultantes.

Los datos consignados en esta hoja informativa fueron obtenidos de fuentes confiables. Las opiniones expresadas en este formulario son las de profesionales capacitados. La información que se entrega en él es la conocida actualmente sobre la materia. Considerando que el uso de esta información y de los productos está fuera del control del proveedor, la empresa no asume responsabilidad alguna por este concepto. Determinar las condiciones de uso seguro del producto es obligación del usuario.

Advertencias de peligro referenciadas en sección 3
Indicación de peligro : Sin indicaciones de peligro.

Fecha de creación: 02/01/2020
Fecha próxima revisión: 03 años desde la creación de la HDS o última versión de esta.

Señal de seguridad (NCh 1411/4) o NFPA 704

Límite de responsabilidad del proveedor:
En este acto se deja constancia que la información vertida en el presente documento es oportuna y transparente, conforme a los requerimientos de las normas nacionales e internacionales, a su vez, se establece que el uso inapropiado de este producto, kit o sustancia, podría generar daños en las personas, propiedad privada y/o medio ambiente. Se aconseja, leer detenidamente el presente documento y contactar a un experto para que lo oriente en caso de requerir asistencia.